



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

26. September 2006

## PRESSEMITTEILUNG

### KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSISTEMS ZUM 22. SEPTEMBER 2006

#### Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 22. September 2006 entsprach der Rückgang um 172 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) der Veräußerung von Gold durch zwei Zentralbanken des Eurosystems (dieser Verkauf erfolgte in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände vom 27. September 2004).

Die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) verringerte sich aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,7 Mrd EUR auf 151,3 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) sanken um 0,8 Mrd EUR auf 83,1 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) verringerte sich um 2 Mrd EUR auf 585,9 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) stiegen um 12,3 Mrd EUR auf 63 Mrd EUR.

#### Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) erhöhten sich um 10,9 Mrd EUR auf 431 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 20. September 2006, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 300,5 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 311 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme sowohl der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) als auch der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) betrug praktisch null (gegenüber 0,1 Mrd EUR bzw. 0,5 Mrd EUR in der Vorwoche).

## **Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten**

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 0,5 Mrd EUR auf 167 Mrd EUR.

### **Europäische Zentralbank**

Direktion Kommunikation, Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 8304, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**

Aktiva (in Millionen EUR)	Stand	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva (in Millionen EUR)	Stand	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
<b>1 Gold und Goldforderungen</b>	<b>174.246</b>	<b>-172</b>	<b>1 Banknotenumlauf</b>	<b>585.919</b>	<b>-1.964</b>
<b>2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>142.209</b>	<b>-1.206</b>	<b>2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>167.068</b>	<b>-958</b>
2.1 Forderungen an den IWF	12.385	-103	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestresveguthaben)	167.024	-474
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	129.824	-1.103	2.2 Einlagefazilität	32	-495
<b>3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>27.038</b>	<b>249</b>	2.3 Termineinlagen	0	0
<b>4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>10.916</b>	<b>205</b>	2.4 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	10.916	205	2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	12	11
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0	<b>3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>121</b>	<b>0</b>
<b>5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>431.000</b>	<b>10.397</b>	<b>4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	310.997	10.498	<b>5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>71.011</b>	<b>12.375</b>
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	120.002	0	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	62.957	12.340
5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	8.054	35
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	<b>6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>16.865</b>	<b>1.194</b>
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	1	-101	<b>7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>121</b>	<b>-22</b>
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	0	0	<b>8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>12.152</b>	<b>-265</b>
<b>6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>9.108</b>	<b>-198</b>	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	12.152	-265
<b>7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>83.067</b>	<b>-794</b>	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
<b>8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte</b>	<b>40.049</b>	<b>0</b>	<b>9 Ausgleichsposten für vom IWF zugewiesene Sonderziehungsrechte</b>	<b>5.692</b>	<b>0</b>
<b>9 Sonstige Aktiva</b>	<b>194.897</b>	<b>1.896</b>	<b>10 Sonstige Passiva</b>	<b>67.023</b>	<b>16</b>

<b>Aktiva insgesamt</b>	<b>1.112.530</b>	<b>10.377</b>	<b>11 Ausgleichsposten aus Neubewertung</b>	<b>121.984</b>	<b>0</b>
Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.			<b>12 Kapital und Rücklagen</b>	<b>64.574</b>	<b>1</b>
			<b>Passiva insgesamt</b>	<b>1.112.530</b>	<b>10.377</b>
			Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.		

